

ОПЫТ И ПРОБЛЕМЫ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО РАЗВИТИЯ НАРОДОВ КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ*

Тетуев Алим Инзрелович, доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник отдела истории Института гуманитарных исследований – филиала Федерального государственного бюджетного научного учреждения «Федеральный научный центр «Кабардино-Балкарский научный центр Российской академии наук» (ИГИ КБНЦ РАН), alim-tetuev@mail.ru

В статье исследуется опыт работы государственных органов власти, учреждений системы образования, науки по развитию культуры народов Кабардино-Балкарии. Освещается опыт деятельности КБГУ, института гуманитарных исследований КБНЦ РАН, Кабардино-Балкарского фонда культуры и Фонда «Эльбрусид» по сохранению и развитию культуры народов, проживающих в республике. Анализируется языковая политика и ее реализация в регионе. Выявлены факторы, негативно влияющие на функционирование кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков: мало-востребованность кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков; отсутствие программ, учебников и учебных пособий, отвечающих современным требованиям; отсутствие современных электронных образовательных ресурсов и др.

Раскрывается деятельность государственных органов власти по реализации государственных программ, направленных на гармонизацию межэтнических отношений, укреплению толерантности и духовно-нравственному воспитанию молодежи.

Показана роль литературы, средств массовой информации, театров, государственных ансамблей танца, музыкального и изобразительного искусства по этнокультурному развитию народов региона. Выявлены проблемы в подготовке профессиональных переводчиков и организации культурного обмена с регионами страны. Определены основные направления деятельности государственных органов власти, учреждений образования по развитию этнокультурного развития народов Кабардино-Балкарии.

Ключевые слова: этнические общности, государственные органы, культура, образование, наука, язык, литература, проблемы.

Российская Федерация является одним из крупнейших государств мира с полиэтничным составом населения. В России по данным Всероссийской переписи населения 2010 г. проживают представители 193 народов, обладающих отличительными особенностями материальной и духовной культуры. Культурное и языковое многообразие российских народов защищено государством. В России используется 277 языков и диалектов, в системе государственного образования используется 89 языков, из них 30 – в качестве языка обучения, 59 – в качестве предмета изучения [Население России 2013: 135–138, 140].

В этих условиях серьезным вызовом и системной задачей является управление этнокультурным многообразием. Решение этнокультурных проблем в условиях этнического многообразия России требует системного взаимодействия органов государственной власти и органов местного самоуправления, общественных объединений и других субъектов этнокультурной деятельности. В Подпрограмме 3 «Русский язык и языки народов России» Государственной программы Российской

* Статья подготовлена на основе доклада, представленного на заседании Комиссии по культуре и средствам массовой информации Общественной палаты Кабардино-Балкарской Республики 7 июня 2019 г.

Федерации «Реализация государственной национальной политики» указывается, что главной задачей является обеспечение сохранения и развития русского языка и языкового многообразия Российской Федерации [Подпрограмма 3].

В этой связи проблемы развития этнических общностей и их консолидации в рамках единого государства являются крайне актуальными и имеют научно – практическое значение.

Проблеме изучения этнической культуры народов Кабардино-Балкарии в условиях современных трансформаций посвящена работа Г.Д. Базиевой [Базиева 2013].

Вопросы этнокультурного развития и проблемы функционирования государственных языков в Кабардино-Балкарии исследованы в работах С.И. Аккиевой, М.З. Улакова, И.М. Баловой [Аккиева, Улаков 2013; Балова 1996]. Особый интерес представляет для исследуемой темы коллективная монография С.К. Башиевой, М.З. Улакова, Ж.М. Хамдоховой, в которой анализируется языковая ситуация в Кабардино-Балкарии в контексте языковой политики. Раскрывается правовая, функциональный статус кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков [Башиева и др.: 2016].

Анализ опубликованных работ позволяет сделать вывод о том, что проблемы этнокультурного развития народов Кабардино-Балкарии не стала предметом комплексного исследования. В данной статье на основе опубликованных статистических данных и других источников исследуется опыт и проблемы этнокультурного развития народов Кабардино-Балкарии.

В сохранении и развитии этнической культуры особая роль отводится системе образования, где формируются такие мировоззренческие позиции, как национальная и общероссийская самоидентификация, отношение к другим народам и культурам, родным и «чужим» традициям.

Большое значение для гармонизации межнациональных отношений, упрочения чувства гражданского единства, укрепления государственного суверенитета и целостности России имеют сохранение и развитие русского и всех языков народов нашей страны. Русский язык, по сути, вместе с культурой сформировал Россию как единую и многонациональную цивилизацию, на протяжении веков обеспечивал связь поколений, преемственность и взаимообогащение этнических культур. В этой связи В.В. Путин, выступая на совместном заседании Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку, отметил: «Основой государственной языковой политики, по моему мнению, является двуединство её целей и задач. С одной стороны, безусловное и равное уважение ко всем народам России, их языкам, диалектам, традициям, ко всему так называемому нематериальному наследию любой, пусть самой малочисленной народности. С другой стороны, признание русского языка главным фактором единства Российской Федерации, обязательность владения русским языком всеми гражданами России вне зависимости национальности, места рождения и проживания» [Путин].

В Российской Федерации, по данным переписи населения 2010 г., из общей численности населения страны 142,9 млн. человек владеют русским языком 138 млн. человек (96,5%) [Итоги Всероссийской переписи...].

Совершенно очевидно, что владение русским языком, государственным языком Российской Федерации является важным фактором, способствующим взаимопониманию, укреплению межнациональных связей, взаимообогащению духовной культуры народов Российской Федерации. Знание русского языка естественным образом объединяет миллионы россиян, пользующихся и другими языками. Свободное владение русским языком является одним из условий формирования общероссийской гражданской идентичности. Поддержка русского языка является приоритетной задачей в таком многонациональном регионе, каким является Северо-Кавказский федеральный округ, причем, поддержка, как на федеральном

уровне, так и на уровне местных властей. Так, в Кабардино-Балкарии владеют русским языком среди кабардинцев – 93,6%, среди балкарцев – 96,07% [Итоги Всероссийской переписи... 2013: 10, 11].

Такой высокий процент владения русским языком в КБР не случаен. В ведущем учебном заведении республики, в Кабардино-Балкарском государственном университете (далее – КБГУ) функционирует Русский культурный центр, регулярно устраиваются фестивали русского языка и культуры «Мы – россияне». В рамках программы этого фестиваля проводятся республиканские олимпиады школьников по русскому языку, конкурс сочинений «Мой русский учитель» [Шалова].

В то же время, конечно, понятие «российский народ» никоим образом не отменяет и не умаляет идентичности всех народов нашего государства – здесь видится форма двойной, не взаимоисключающей и внутренне не противоречивой идентификации россиян. Как известно, одним из ключевых признаков национальной идентичности является язык. Для каждого народа вопрос сохранения родного языка – это вопрос сохранения идентичности, самобытности и традиций, поэтому большое внимание необходимо уделять школьному образованию.

Комплексная, всесторонняя работа по изучению, поддержке языков народов России остается в центре внимания образовательных учреждений и средств массовой информации Кабардино-Балкарии. Большую целенаправленную работу по поддержке родных языков, кабардинского и балкарского, являющихся государственными языками проводит КБГУ. В КБГУ работают культурные центры кабардинского и балкарского языков. Теоретические проблемы обучения родным языкам обсуждаются на научно-практических конференциях. Изучению кабардинского и балкарского языков осуществляется на сайте telestudio.pro, где можно найти видеозаписи телевизионных уроков на кабардинском и балкарском языках, учебные материалы и программы. Проект реализуется при содействии специалистов Института информатики и проблем регионального управления Кабардино-Балкарского научного центра Российской академии наук, Института гуманитарных исследований Правительства КБР и КБНЦ РАН [Изучение кабардинского и балкарского языков].

Преобладающим фактором развития современного мира является глобализация. В этих условиях в российском обществе идут сложные и противоречивые процессы этнокультурного развития, в которые так или иначе включены все народы, в том числе и Кабардино-Балкарии. С одной стороны, рост национального нигилизма, ассимиляционные процессы, все большая интеграция, часто приводящая к стиранию привычных этнических границ. С другой стороны, стремление сохранить свою этническую индивидуальность.

В условиях глобализации и унификации народы Кабардино-Балкарии, как и многие другие, обращаются к этнокультурным ценностям – это естественный процесс, так как способность меняться, сохраняя при этом свою идентичность, – базовый принцип эволюции и совершенствования. В рамках реализации Федеральной целевой программы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России» (2014–2020 гг.) в КБР реализуются соответствующие программы и мероприятия по этнокультурному развитию народов и укреплению российской гражданской идентичности. В этом плане весомый вклад вносят Министерство науки, просвещения и по делам молодежи (далее – МНПМ КБР), образовательные организации и научные учреждения. В период с 2014 по 2018 г. учеными КБИГИ РАН подготовлено и издано 20 учебных изданий и словарей для школ Кабардино-Балкарской Республики по кабардино-черкесскому языку и литературе, карачаево-балкарскому языку и литературе.

Между институтом и КБГУ действует договор о сотрудничестве, целью которого является подготовка специалистов высшей квалификации в области гуманитарных наук. В соответствии с этим договором ученые института осуществляют

руководство филологической и архивной практикой, дипломными и диссертационными работами студентов и аспирантов КБГУ, читают лекции по гуманитарным дисциплинам (истории, языкознанию, литературоведению и фольклору).

Вместе с тем на современном этапе в Кабардино-Балкарии имеются проблемы в функционировании государственных языков.

Прежде всего, имеются пробелы в правовом регулировании языковой политики. Некоторые положения Закона КБР от 16 января 1995 г. «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики» (в редакции от 24.04.2014) являются декларативными, так как отсутствуют механизмы их реализации. Так, п. 1 ст. 2 указывается: «...языки народов Кабардино-Балкарской Республики... функционируют во всех сферах государственной и общественной деятельности на равноправных началах», а в п. 4 этой же статьи утверждается, что «...Закон охватывает сферы языкового общения, подлежащие правовому регулированию, и не устанавливает юридические нормы использования языков народов Кабардино-Балкарской Республики в межличностных неофициальных взаимоотношениях, а также в деятельности общественных и религиозных объединений и организаций» [Закон КБР]. На наш взгляд, в коллективной монографии С.К. Башиевой, М.З. Улакова, Ж.М. Хамдоховой справедливо отмечается, что необходимо разграничивать сферы неофициального использования и сферы официального использования языка [Башиева 2016: 83, 84].

В статье 9, Закона КБР устанавливается: «Государственные языки Кабардино-Балкарской Республики используются на равных правах в органах государственной власти Кабардино-Балкарской Республики, органах местного самоуправления» [Закон КБР]. Однако принцип равноправия всех государственных языков в условиях КБР при использовании их в органах государственной власти и местного самоуправления не реализуется в силу разных причин.

В пункте 4 Статьи 12 Закона КБР указывается: «Граждане обращаются в государственные органы, предприятия, учреждения, и организации Кабардино-Балкарской Республики с предложениями, заявлениями, жалобами на любом из государственных языков Кабардино-Балкарской Республики». Вместе с тем в пункте 5 имеется противоречивое положение: «Ответы на предложения, заявления и жалобы граждан, направленные в государственные органы, предприятия, учреждения, и организации Кабардино-Балкарской Республики, даются на том государственном языке, на котором граждане обратились к ним. В случае невозможности дать ответ на языке обращения используется государственный язык Российской Федерации» [Закон КБР]. Невозможность дать ответ на языке обращения, на наш взгляд, может быть в случае, если должностное лицо, отвечающее на обращение заявителя, не владеет языком, на котором написано обращение. В этой связи, на наш взгляд, необходимо проработать и внести Закон КБР «О Государственной гражданской службе КБР» норму об обязательном владении государственными служащими наряду с русским родным языком (кабардинским или балкарским) государственным языком. Полагаем, что это способствовало бы востребованности кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков.

В основном в результате маловостребованности кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языков в республике снижается уровень владения родными языками их носителями.

По данным Всероссийской переписи населения 2010 г., общая численность населения в Кабардино-Балкарской Республике в 2010 году составила 859939 человек, в том числе кабардинцев – 57,03%, русских – 22,46%, балкарцев – 12,62%, представителей других национальностей – 7% [Итоги Всероссийской переписи... 2013: 6, 9].

Сложившаяся в республике поликультурная ситуация характеризуется широким распространением национального двуязычия и многоязычия, что отражают

данные Всероссийской переписи населения 2010 г. Доля представителей народов, проживающих в Кабардино-Балкарской Республике, указавших, что владеют языком своей национальности: кабардинцы – 94,8%, русские – 100%, балкарцы – 89,4%.

Доля указавших, что владеют русским языком составляет: кабардинцы – 94,8%, балкарцы – 96,4%

Доля указавших, что владеют кабардинским языком составляет: русские – 1,2%, балкарцы – 2,8%. Доля указавших, что владеют балкарским языком составляет: кабардинцы – 0,48%, русские – 0,3% [Итоги Всероссийской переписи... 2013: 10, 11, 98, 100, 102].

В мае 2014 г. КБГУ и МНПМ КБР провели социолингвистический опрос учащихся 10–11-х классов общеобразовательных организаций республики. Всего в анкетировании участвовал 3241 человек, в том числе 1942 учащихся средних общеобразовательных школ городского округа Нальчик, то есть 59,9%. По результатам опроса абсолютное большинство респондентов в достаточной степени владеют родным языком:

– «отлично» либо «хорошо» понимают звучащую на родном языке речь 83,7% опрошенных, говорят 79,5% и пишут на родном языке 71,0%;

– «Удовлетворительно» понимают родную речь 10,3%, говорят и пишут на родном языке соответственно 10,8% и 15,5%;

– «плохо либо совсем не понимают» 6,0%, «плохо либо совсем не говорят» 9,7%, «плохо либо совсем не пишут» 13,5% респондентов

Таким образом, в среднем каждый десятый учащийся в возрасте от 15 до 17 лет либо плохо владеет родным языком, либо не владеет им. Следует также отметить, что по результатам опроса студентов КБГУ проявили низкую степень лояльности родному языку 52,9% респондентов-кабардинцев и 50,9% респондентов-балкарцев [Башиева и др. 2016: 101, 102].

Результаты исследования свидетельствуют о снижении уровня владения родными языками учащимися и студентами, которые связаны, на наш взгляд, со следующими основными факторами:

– маловостребованность кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языка;

– нежелание родителей обучать своих детей родному языку (33,2% кабардинцев и 40,8% балкарцев);

– отсутствие программ, учебников и учебных пособий, отвечающих современным требованиям;

– отсутствие современных электронных образовательных ресурсов.

Важное значение в формировании национального самосознания, гражданской идентичности имеет изучение российской и региональной истории. Вместе с тем, с нашей точки зрения, национальная российская история должна преподаваться как многонациональная история и включать в себя историю различных народов, проживающих на территории Российской Федерации. Поэтому необходимо соблюдать разумные пропорции в использовании материала местной, региональной и национальной (русской) истории, хотя такое равновесие и невозможно определить математическим путем в процентах или количестве учебных часов, выделяемых на каждую из упомянутых дисциплин. Более того, учитывая размер территории, этническое, географическое, социально-экономическое своеобразие Российской Федерации, невозможно создать единую модель, которая подходила бы для всех регионов. Сказанное требует проявления гибкости в подходе на региональном и местном уровнях, возможно даже на уровне отдельной школы. Определение того, что же является «разумным равновесием», а также концептуальные и практические выводы из этого должны стать предметом совместного анализа учителей истории, исследователей, специалистов в области педагогики,

региональных властей, Российской академии педагогических наук и Министерства просвещения Российской Федерации (далее – Минпросвещения России).

Большое значение в решении обозначенных нами проблем имеет содержание региональной учебной и учебно-методической литературы. Объективный анализ показал, что в них имеются сомнительные трактовки отечественной истории в отношении некоторых народов. На наш взгляд, общей проблемой региональных учебников субъектов Северного Кавказа является подмена региональной истории, истории этнической. При этом исторические судьбы региона, сам опыт взаимодействия различных этнических общностей Северного Кавказа рассматриваются сквозь призму ценностей определенной этнической общности. Некоторые авторы региональных учебников при изложении этнической истории используют в основном этноцентристский отбор фактов. Для указанных учебников и пособий характерно удревнение своей этнической государственности. Все это негативно влияет на этнополитическую ситуацию в регионах Северного Кавказа. Разумеется, такие учебники развивают деформированное национальное самосознание – о собственном народе, его самобытности, историческом пути, его месте среди других этносов.

Наша практика показывает, что только распространение объективных научных знаний об истории, культуре, традициях и своего, и других народов способствует формированию установок толерантного сознания. Таким образом, нам представляется, что качество учебников по национальной (русской) и региональной истории не отвечает современным требованиям и не создает условий для воспитания учащихся в духе толерантности.

Следует регулярно обобщать и распространять положительный опыт образовательных организаций, учреждений, средств массовой информации, общественных объединений и фондов по этнокультурному развитию народов республики. В этом плане заслуживает внимания опыт работы портала «Эльбрусид» по созданию условий для сохранения культуры и языка карачаевцев и балкарцев. Филиалы его фонда функционируют в городах Нальчик, Черкесск, Ставрополь. Фонд проводит различные научные, культурные и спортивные мероприятия, направленные на формирование у молодежи гражданских ценностей, национальной и российской гражданской идентичности. На его портале имеется 10 разделов, в том числе видеогалерея, где можно посмотреть на карачево-балкарском языке фильмы, музыкальные передачи, а также мультфильмы. Особое значение имеет электронная библиотека, которая по состоянию на 6 июня 2019 г. насчитывает 2536 книг по истории, этнографии, литературе, языку карачаевцев и балкарцев. Порталом фонда живо интересуются не только молодежь, но и представители старшего поколения [Тетуев 2016: 192, 193].

Большим подспорьем в реализации задач, указанных в Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года (далее – Стратегия), явилось принятие правительством РФ Федеральная целевой программы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России» и «План мероприятий по реализации в 2013–2015 годах Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 г.» [Федеральная целевая программа...].

Во исполнение указанных документов органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации приняты региональные планы мероприятий по реализации Стратегии. Так, План мероприятий по реализации в 2013–2015 годах Стратегии в Кабардино-Балкарской Республике предусматривал: «...Разработка и принятие муниципальных целевых программ, направленных на гармонизацию межэтнических отношений и укрепление единства российской нации; повышение квалификации государственных и муниципальных служащих, работающих в сфере межэтнических отношений; проведение социологических исследований

состояния межнациональных отношений в республике; реализация республиканского и межрегионального молодежного проекта «Куначество...» [План мероприятий...].

В рамках реализации федеральной целевой программы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России (2014–2020 годы)» в Кабардино-Балкарской Республике на 2015 год из федерального бюджета выделено 4 миллиона 155 тыс. руб. Это позволило реализовать комплекс мероприятий, включенных в подпрограммы «Гармонизация межэтнических отношений и укрепление толерантности», «Взаимодействие с религиозными организациями», а также «Взаимодействие с общественными организациями и институтами гражданского общества в Кабардино-Балкарской Республике на 2013–2017 годы». Целью проводимых мероприятий является формирование и укрепление гражданского патриотизма и российской гражданской идентичности, а также на этнокультурное развитие народов России и поддержку языкового многообразия на территории Российской Федерации [Информационные доклады...].

Важное место в работе по формированию национальной, российской идентичности занимает художественно-эстетическое воспитание человека, ибо только духовно богатый человек способен обладать высокой нравственной культурой. В Кабардино-Балкарии активно пропагандируются произведения русских, кабардинских и балкарских поэтов и писателей, получивших широкое признание в республике, в России. Воспитание уважения к родной и иноязычным культурам начинается уже с названия улиц городов и сел КБР. Так, в Нальчике есть улицы А.С. Пушкина, Л.Н. Толстого, А.П. Чехова, М.Ю. Лермонтова, И.С. Тургенева и др. Интересно с позиций российской идентичности признание участницы Международной научной конференции, состоявшейся в Нальчике в 2014 году О. Гавриловой, которой коллеги не рекомендовали ехать на Кавказ. «Я открыла в интернете карту Нальчика, увидела улицы Пушкина, Лермонтова, Чернышевского, Толстого, Горького, и поняла, что это родной для меня город». С ними соседствуют улицы К.Б. Мечиева, Б.М. Пачева, К.Ш. Кулиева, А.П. Кешокова и других [Гаврилова].

В республике плодотворно работают Кабардинский драматический театр им. А. Шогенцукова, Балкарский драматический театр им. К. Кулиева, Русский драматический театр им. М. Горького и Республиканский музыкальный театр. Функционируют Государственный ансамбль танца «Кабардинка», Государственный этнографический танцевальный ансамбль «Балкария», Государственный ансамбль песни и пляски Терских казаков, ансамбль камерной музыки «Камерата».

Сохранением и пропагандой народной музыкальной культуры занимаются творческие коллективы: адыгские – «Бжамий», «Хатти», «Черкесский круг», балкарские – «Асса», «Жашлык», «Иман» и др. Значительно возрос интерес к межнациональному фестивальному движению.

Представители музыкального искусства Кабардино-Балкарии успешно выступают на международных конкурсах и фестивалях.

В последние десятилетия в республике активно развиваются связи и диалог культур в области изобразительного искусства. Заслуживает внимания и распространения опыт работы Кабардино-Балкарского фонда культуры по сохранению и возрождению традиций народов, проживающих в республике. Здесь функционируют 16 культурно-национальных центров и объединений. Обмен духовными ценностями, знакомство с достижениями культуры других народов обогащает личность, воспитывает дух толерантности. Взаимодействие культур происходит и на уровне межличностного общения, так как в общении реализуются общезначимые ценности культур. Межличностное общение, расширяя источники социальной и культурной информации, тем самым может выступить важным фактором в преодолении стереотипного мышления и этим способствует взаимообогащению духовного облика людей. Межнациональный диалог культур является важным

фактором в регулировании межэтнических отношений. Проводимые Фондом культуры КБР мероприятия играют важную роль в укреплении взаимопонимания между народами. На примере Кабардино-Балкарии можно наглядно увидеть, как посредством взаимообмена культур можно влиять на гуманизацию национальных отношений, интеграцию этнокультур [О работе Кабардино-Балкарского фонда культуры].

Диалог культур осуществляется и через деятельность средств массовой информации. В КБР в настоящее время действует более 73 видов СМИ: печатные периодические издания, телевизионные предприятия, федеральные радиостанции. Из 59 печатных СМИ, в том числе 25 – официальных, финансируемых из республиканского бюджета. В Кабардино-Балкарии издаются литературные журналы «Литературная Кабардино-Балкария» – на русском языке, «Ошхамах» («Эльбрус») – на кабардинском языке, «Минги Тау» («Эльбрус») – на балкарском языке, а детские журналы: «Солнышко», «Нур», «Нюр» («Свет») – на русском, кабардинском и балкарском языках, а также республиканские газеты: «Кабардино-Балкарская правда», «Советская молодежь» и «Горянка» – на русском языке; «Адыгэ псалъэ» (Адыгское слово) – на кабардинском языке; «Заман» (Время) – на балкарском языке и тринадцать районных газет. Однако многие издания, как отметил в своем выступлении министр по информационным коммуникациям, работе с общественными объединениями и делам молодежи Б. Паштов на заседании Общественно-консультативного совета при президенте КБР, «ограничиваются описательностью и мажорными репортажами, в них отсутствуют аналитические материалы» [Паштов].

В условиях деидеологизации российского общества произошла переоценка роли религии в культуре и истории, в духовно-нравственном развитии человека. В целях эффективности межконфессионального диалога при Министерстве по информационным коммуникациям, работе с общественными объединениями и делам молодежи КБР создан и функционирует молодежный межконфессиональный клуб «Согласие». В рамках реализации республиканской целевой программы «О взаимодействии с религиозными организациями в Кабардино-Балкарской Республике и их государственной поддержке в 2007–2015 гг.» проведены: региональная научно-практическая конференция «Национальная культура и ислам», республиканские конкурсы «Религия и толерантность», «Государство. Религия. Общество», общественные слушания по проблеме «Молодежь и радикализм», заседание дискуссионного клуба по темам: «Ислам и толерантность», «Ислам и политика», «Исламский фундаментализм и религиозно-политический экстремизм на Северном Кавказе». Указанные мероприятия создают условия для формирования у молодежи установок толерантного сознания, гражданских ценностей и предупреждения проявлений религиозного фундаментализма и экстремизма [Информация Министерства...].

В процессе исторического развития естественным образом осуществляется взаимовлияние, взаимопроникновение и взаимообогащение культур различных народов. В полиэтнических государствах, как правило, на основе доминирующей национальной культуры создается общенациональная духовная культура, уровень которой характеризует состояние общества. Сегодня важно осмыслить истоки культурной общности народов России, то есть актуальным является исследование процесса формирования общенациональных духовных ценностей многонационального российского народа, позитивные и негативные (узконациональные) проявления в формировании российской нации. Как подчеркивает Р. Абдулатипов: «У российских народов, объединенных в единую многонациональную Российскую Федерацию, общая история, общие социально-политические традиции, взаимно адаптированная ментальность, восприятие явлений и процессов, общая экономическая база, от состояния которой зависит реализация социально-

экономических прав и свобод каждого россиянина, взаимосвязанная культура и общий русский язык и многие другие общностные признаки, которые в едином государстве отражаются в общегражданских чувствах и ценностных ориентациях» [Абдулатипов].

Особого внимания заслуживает работа в КБГУ Центров: эстетического воспитания и художественного творчества, содействия занятости и трудоустройству выпускников, физического воспитания и спорта. В университете также ведется целенаправленная работа по исследованию, сохранению и популяризации основных этнических культур народов Кабардино-Балкарии научно-образовательными центрами: русского языка и культуры, адыгской культуры, балкарской культуры. Разумеется, что культура межэтнического общения в многотысячном молодежном коллективе должна поддерживаться и развиваться, в том числе через систему воспитательных мероприятий. В Центре эстетического воспитания и художественного творчества КБГУ занимаются около 2,5 тыс. студентов, объединенных в семь больших коллективов. В этом Центре студенты знакомятся с культурой, традициями, обычаями народов, населяющих Северный Кавказ. Важным моментом является участие студентов в постоянных читательских конференциях, где они знакомятся с творчеством выдающихся поэтов, писателей, являющихся представителями различных этнокультур [Геграев].

Значительный опыт культурного обмена накоплен и в ряде республик, краев и областей Северного Кавказа. Так, в рамках федерально-региональной Программы «Мир на Северном Кавказе через языки, образование, культуру» была издана «Антология литературы народов Северного Кавказа» в 2 частях. Ряд мероприятий было проведено Клубом писателей, созданный в 2008 году. Заметным явлением стало издание печатного органа «Ассоциации» – «Литературный Кавказ». Регулярными стали совместные выпуски республиканских газет республик Северного Кавказа, телепередачи «Наш Северный Кавказ», радиопередача «Зори Кавказа» и др. Заслуживает внимания также и проведение таких мероприятий как взаимные дни, Недели и Декады культуры, литературы и искусства, обмен концертами театральных, музыкальных, хореографических коллективов. В то же время следует отметить, что перечисленные выше мероприятия в основном ограничены масштабами северокавказского региона, не выходят на общероссийский уровень. В значительной мере утрачен позитивный опыт творческих контактов художников слова региона с Центром: проведение выездных заседаний правления Союза писателей РФ в регионах, и соответственно, – творческих встреч северокавказских поэтов и писателей с читателями, собратями по перу центральных районов. Уместно в этой связи вспомнить слова балкарского поэта К.Кулиева: «Дружба народов состоит из дружбы людей». В советское время через творчество таких поэтов как Р. Гамзатов, Д. Кугультинов, К. Кулиев, А. Кешоков российский читатель знакомился с духовным миром народов, которые они представляли. Существовала профессиональная переводческая школа, достойно представлявшая на русском языке поэзию народов СССР на национальных языках. Творческий диалог национальных авторов с русской поэзией, русским читателем поддерживали такие корифеи перевода как Н. Коржавин, С. Липкин, Н. Гребнев, Я. Козловский и многие другие. К сожалению, в последние десятилетия отсутствие профессиональных переводчиков, можно сказать, «национальной» политики в литературе заметно ослабило этот процесс. С уходом из жизни этой когорты ярких переводчиков художественного слова в российском культурном пространстве практически исчезло представительство национальных литератур [Тетуев 2018: 69].

Статистические данные Российской книжной палаты свидетельствуют, что в последние три года издание литературы на языках народов Российской Федерации составляет два процента от всей художественной продукции, а переводная с отдельных языков – тысячные, сотые и десятые доли процента. Необходимо

подчеркнуть и то, что практически исчезла из обихода публикация книг в переводе произведений художественной литературы с языка народа одной национальности Российской Федерации на язык другой. Проявляется это отсутствием многообразно: от радиоэфира, телевизионных каналов РФ до номинированности на различные литературные премии федерального уровня. Такая ситуация создает чувство отчуждения, отдающаяся в самых разных аспектах. В этой связи В.В. Путин отметил: «...Предусмотреть увеличение количества бюджетных мест по специальности «литературный работник», «переводчик художественной литературы» со специализацией «перевод художественной литературы с языков народов Российской Федерации». Разработать и принять долгосрочную программу целенаправленной подготовки писательских кадров и переводчиков художественной литературы для работы в регионах» [Путин].

Задача формирования новой исторической общности «российский народ» немислима без создания налаживания культурных связей на федеральном уровне, без создания единого информационного пространства. Для этого крайне необходимо, чтобы представители российской культуры и литературы не замыкались в узконациональные рамки, а возрождали исторически свойственную им соборную, духовно-просветительскую миссию.

Одной из первых попыток наладить связи и диалог культур на федеральном уровне следует считать инициативу литераторов «Центра» по налаживанию контактов с писателями и поэтами Северного Кавказа. Так, фондом С. Филатова «Социально-экономических и интеллектуальных программ» был проведен семинар с участием творческой интеллигенции, издан сборник произведений северокавказских авторов «Война длиною в жизнь». Принципиально важно продолжить эту работу, которая противостоит формированию стереотипного «образа чужого», открывает ценность и неповторимость культуры и литературы народов, проживающих в России.

Закономерным следствием разрушения информационного и духовного пространства на федеральном уровне является и оскудение содержания учебников по литературе России, представленного без связей и диалога с национальными литературами России. Из школьных и вузовских учебных программ и учебников исчезла глава «Литература народов России», что существенно обедняет представление о единой российской культуре и литературе.

Исследуемый материал позволил наглядно показать потенциальные возможности системы образования и культуры в консолидации многонационального российского общества. Вместе с тем итоги изучения исследуемой проблемы позволяют определить основные направления деятельности государственных органов власти учреждений образования и науки по развитию этнокультурного развития народов Кабардино-Балкарии:

– разработать целостную систему непрерывного образования по предметам регионального компонента «дошкольное, начальное, среднее (общее и профессиональное) и высшее образование»;

– подготовить и издать в соответствии с требованиями Федеральных государственных образовательных стандартов (ФГОС) учебно-методических комплектов по предметам регионального компонента;

– регулярно обобщать и распространять положительный опыт образовательных организаций, учреждений, средств массовой информации, общественных объединений и фондов по этнокультурному развитию народов республики. Проработать вопрос о создании электронного образовательного ресурса по сохранению и изучению кабардино-черкесского и карачаево-балкарского языка.

– разработать государственную программу КБР «Сохранение, изучение и развитие государственных языков народов» с учетом: Подпрограммы 3 «Русский язык и языки народов России» Государственной программы Российской

Федерации «Реализация государственной национальной политики»; Подпрограммы «Общероссийская гражданская идентичность и этнокультурное развитие народов Кабардино-Балкарской Республики «Государственной программы КБР «Взаимодействие общественными организациями и институтами гражданского общества в Кабардино-Балкарской Республике» на 2016–2021 гг.; «Государственной программы КБР развития культуры народов КБР»;

– практиковать поведение социолингвистического мониторинга состояния этноязыковой ситуации в республике

– открыть в лицее для одаренных детей ГБОУ «Детская академия творчества «Солнечный город» Минпросвещения КБР класс (отделение) для углубленного изучения кабардинского и балкарского языка и литературы;

– обеспечить деятельность Экспертно-консультативного совета по сохранению и развитию языков (кабардинского и балкарского) коренных народов Кабардино-Балкарской Республики при правительстве кабардино-балкарской республики, созданной Распоряжением Правительства Кабардино-Балкарской Республики в 1914 г. (при Минпросвещении КБР 29.03.2019 г. создан Координационный Совет по этнокультурному развитию).

– средствам массовой информации регулярно организовывать теле-радио передачи, публикации об опыте реализации государственных республиканских программ КБР, направленных на этнокультурное развитие народов республики.

Источники и литература

1. *Абдулатипов Р.Г.* Создание российской нации (проект для XXI века). Российская газета. 2003. 28 августа.

2. *Акжиева С.И., Улаков М.З.* Этноязыковая ситуация в Кабардино-Балкарской республике и проблемы реализации языковой политики // Известия Кабардино-Балкарского научного центра РАН. 2013. № 6–1 (56). С. 138–143.

3. *Базиева Г.Д.* Этническая культура народов КБР в условиях современных трансформаций: культурологический анализ. Нальчик, 2013. 164 с.

4. *Балова И.М.* Об особенностях языковой ситуации в Кабардино-Балкарии // Мир на Северном Кавказе через языки, образование и культуру (материалы I Международного конгресса, 11–14 сентября 1996 г.). Пятигорск, 1998. С. 38–44.

5. *Башишева С.К., Улаков М.З., Хамдохова Ж.М.* Языковая ситуация в Кабардино-Балкарской республике: состояние и проблемы / отв. ред. П.М. Иванов. Нальчик.: КБНЦ РАН, 2016. 172 с.

6. *Гаврилова О.* Отзывы гостей Международной научной конференции «Национальные образы мира в художественной культуре», посвященной 85-летию со дня рождения Г.Д. Гачева (1929–2008) –доктора филологических наук, ведущего научного сотрудника Института славяноведения РАН // Университетская жизнь. 2014. 17 ноября.

7. *Геграев Х.К.* Доклад зам. начальника управления по воспитательной работе КБГУ на заседании Ученого совета КБГУ // Университетская жизнь. 2011. 5 марта.

8. *Закон Кабардино-Балкарской республики* от 16 января 1995 года № 1-РЗ «О языках народов Кабардино-Балкарской республики (с изменениями на: 24.04.2014) // Электронный ресурс: <http://docs.cntd.ru/document/802054078> (Дата обращения: 07.08.2019).

9. *Информационные доклады* руководителей подразделений Управления «Об итогах деятельности Управления по взаимодействию с институтами гражданского общества и делам национальностей КБР» за 9 месяцев 2015 года // Электронный ресурс : www.pravitelstvokbr.ru (Дата обращения: 24.08.2019).

10. *Изучение кабардинского и балкарского языков* // Электронный ресурс: www.telestudio.pro (Дата обращения: 24.08.2019).

11. *Информация Министерства* по информационным коммуникациям, работе с общественными объединениями и делам молодежи КБР // Электронный ресурс: www.pravitelstvokbr.ru (Дата обращения: 09.02.2019).

12. *Итоги Всероссийской переписи* населения 2010 г. // Электронный ресурс: www.demoscope.ru (Дата обращения: 25.02.2019).

13. *Итоги Всероссийской переписи 2010 г.* Т. 3. Национальный состав и владение языками, гражданство. Официальное издание. Нальчик, 2013. С. 10, 11.
14. *Население России 2010–2011: восемнадцатый-девятнадцатый ежегодный демографический доклад* / отв. ред. А.Г. Вишневецкий; Нац. исслед. ун-т «Высшая школа экономики». М.: Изд. дом Высшей школы экономики, 2013. 530 с. С. 135–138, 140.
15. *О работе Кабардино-Балкарского фонда культуры* // Электронный ресурс: www.pravitelstvokbr.ru (Дата обращения: 07.02.2019).
16. *Папцов Б.С.* Выступление министра по информационным коммуникациям, работе с общественными объединениями и делам молодежи КБР на заседании Общественно-консультативного совета при Президенте КБР // Электронный ресурс: www.kavkaz-uzel.ru. (Дата обращения: 09.02.2016).
17. *План мероприятий по реализации в 2013–2015 годах Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года в Кабардино-Балкарской Республике* (утвержден распоряжением Правительства Кабардино-Балкарской Республики от 18 октября 2013 года № 579-рп) // Электронный ресурс: [//www.docs.cntd.ru](http://www.docs.cntd.ru) (Дата обращения: 21.07.2019).
18. *Подпрограмма 3 «Русский язык и языки народов России» Государственной программы Российской Федерации «Реализация государственной национальной политики»* (утверждено в ред. Постановления Правительства РФ от 29.03.2019 N 360) Электронный ресурс // <http://www.consultant.ru/cons/> (Дата обращения: 15.08.2019).
19. *Путин В.В.* Выступление на совместном заседании Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку, посвященного роли русского языка и языков народов России в укреплении государственности, совершенствованию мер по сохранению и развитию национальных языков // Стенограмма совместного заседания Совета по межнациональным отношениям и Совета по русскому языку от 26.02. 2016 г. // Электронный ресурс [//www.kremlin.ru](http://www.kremlin.ru) (Дата обращения: 10.05.2019).
20. *Тетуев А.И.* Этнополитические процессы в Кабардино-Балкарии в период системной трансформации российского общества: особенности и основные тенденции. Нальчик: Издательская типография «Принт Центр», 2018. 240 с.
21. *Федеральная целевая программа «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России»*; План мероприятий по реализации Стратегии государственной национальной политики (утвержден распоряжением Правительства России 15.07.2013 г.). Электронный ресурс: www.government.ru (Дата обращения: 21.07.2019).
22. *Шалова Ф.* Более тысячи школьников приняли участие в олимпиаде по русскому языку // Университетская жизнь. 2016. 15 февраля. № 2.

EXPERIENCE AND PROBLEMS OF ETHNOCULTURAL DEVELOPMENT OF THE PEOPLES OF KABARDINO-BALKARIA

Tetuev Alim Inzrelovich, Doctor of History, Leading Researcher of the Latest History Sector of the Institute for the Humanities Research – Affiliated Federal State Budgetary Scientific Establishment «Federal Scientific Center «Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences» (IHR KBSC RAS), alim-tetuev@mail.ru

The article examines the experience of government authorities, educational institutions, and science in developing the culture of the peoples of Kabardino-Balkaria. The experience of the KBSU, the Institute for Humanitarian Research of the KBSC RAS, the Kabardino-Balkarian Culture Fund and the Elbrusoid Foundation on the preservation and development of the culture of the peoples living in the republic is highlighted. The language policy and its implementation in the region are analyzed. Factors that negatively affect the functioning of the Kabardino-Circassian and Karachay-Balkarian languages are identified: low demand for the Kabardino-Circassian and Karachay-Balkarian languages; lack of programs, textbooks and teaching aids that meet modern requirements; lack of modern electronic educational resources, etc.

The activity of state authorities on the implementation of state programs aimed at harmonizing interethnic relations, strengthening tolerance and spiritual and moral education of youth is revealed.

The role of literature, the media, theaters, state dance ensembles, musical and visual arts on the ethnocultural development of the peoples of the region is shown. Identified problems in

training professional translators and organization of cultural exchange with the regions of the country. The main directions of activity of state authorities, educational institutions for the development of ethnocultural development of the peoples of Kabardino-Balkaria are determined.

Keywords: ethnic communities, state bodies, culture, education, science, language, literature, problems.

DOI: 10.31007/2306-5826-2019-3-42-86-98